

EUS 3938: Review & Progress in Czech
Fall 2023
MWF 7 in UST103
Credits: 3

Instructor: Holly Raynard, hraynard@ufl.edu

Office: 352-294-7150, 3326A Turlington Hall

Office hours: (Aug. 23-Dec. 6): Mon. 12-1 PM, Tues. 3-4, Thu. 4-5 & by appointment. I am also free before/after this class.

- I recommend students reserve one or two 15-minute appointment blocks on Calendly (<https://calendly.com/hraynard/>) to avoid waiting, but it's not required. I will help student without an appointment on a first-come, first-served basis, limiting meetings to 15 minutes if others are waiting (but you can wait & come back again).

Website: elearning.ufl.edu/ (then log in using your Gatorlink ID and password)



Course description: *Pohled zvenčí: Cizinci v ČR a Češi v zahraničí*

In this course you will solidify knowledge of Czech grammar and vocabulary and improve your overall communicative competence while learning about the experiences of travelers, tourists, and migrants. We will utilize TV, a TED talk, government sites, blogs, interviews and more to meet some less conventional faces in Czech society. The topic will allow us to discuss study biography, travel, personal encounters, assorted cultural practices and how our attitudes change over time.

The Czech section of EUS 3938 is a mixed-level, content-based course. Students will study the same themes, but there may be some variation in text types or tasks as assignments will be tailored to students' language background and proficiency. The class will be conducted in Czech.

Required materials

- A binder to hold the handouts you print at home or receive in class.

Recommended texts (you may check out a copy of this book from me, to be returned in December):

- Holá, Lida and Pavla Bořilová. *Česky krok za krokem 2*. Prague: Akropolis, 2009. (Textbook sold together with two CDs.) You may borrow a textbook from me or purchase one.

Prerequisites: CZE 1131 or equivalent (latter per instructor's consent)

Your final course grade will comprise the following components:

Class participation – 15%
Homework – 20%
Research & reports – 10%

Interviews – 10%
Quizzes/Exams – 45%

Class participation – 15% (1% per week)

You are expected to come to class prepared and ready to engage course materials and other students. Please devote your attention to classroom tasks, your instructor and classmates. At this level you are all able to share your ideas in Czech, and you will be downgraded for using English in class! Please: no texting, Facebook, or other distractions in class.

Attendance is mandatory. If you *must* miss class, please let me know (in advance when possible) and be prepared to provide follow-up documentation. While I won't penalize you for excused absences (those not due to family emergency, illness, religious holiday or participation in an approved academic or athletic event), but they will likely affect your performance. Note that it is always *your* responsibility to find out what you missed while away and make up missed work.

Unexcused absences will be reflected in your course grade as follows:

1 absence: no penalty. Everyone gets one "freebie"
2-4 absences: proportionate % subtracted from *Class Participation grade*
5+ absences: ½ grade drop per absence in overall course grade (ex. from A- to B+)
If you are 10+ minutes late to class on 4 occasions, you will be marked as having missed 1 class. If you *must* be late, please enter class quietly & limit disruptions so that your classmates are minimally affected.

Homework – 20%

There will be written homework for each class as well as extensive use of the internet. As in previous Czech courses, homework assignments will be posted on our website, usually by 6PM after class. Homework will be considered late and given reduced credit when received more than one class after the original due date. No credit will be given for homework turned in after the end of a respective unit/chapter.

Homework will be given a percentage-based grade.

Late homework will be downgraded by half.

Incomplete homework may be given zero credit until submitted in full.

Research and reports – 10%

Part A: You will research and present two works orally in Czech. Please bring pictures or other visual aids (poster style OK) to class and plan to speak about 10 minutes. You will find more details on the class website.

- For the first report (3%), you will provide background on, describe contemporary status and conditions of, and discuss relevant current issues related to foreigners in the Czech Republic/Czechoslovakia or Czechs abroad. (For ex: You might discuss which national or ethnic groups are found in the Czech Republic and what type of official assistance or resources are available to them. Or you might report on a particular wave of Czech emigration to the U.S. or a Czech settlement/travel site abroad.)
- For the second report (3%), you will **either** report on a new topic connected with travel, tourism or migration to or from the Czech Republic/ Czechoslovakia **or** you will develop your first topic, for example, perhaps explaining some unexpected complexities of your subject or elaborating on his/her/their subjective experiences or perspectives. (For ex: you might describe the attitudes or sentiments of a particular ethnic/national group toward the host/majority culture based on accounts related in diaries, literary tales, interviews, blogs, legal complaints, etc. and note any relevant responses/behaviors.)

Part B: You will formally write up one of the reports above (or selected aspects from both) and submit it during the last week of classes (4%). You are encouraged to submit earlier drafts for review at the time of your oral presentation so that you can incorporate comments/corrections before submitting your final written report. Approximate length: 2.5-4 double-spaced pages.

Oral and written components will be evaluated on relevance/quality of source materials, research content, organization, and the expression of ideas in Czech.

Interviews – 10%

You will interview Czechs abroad or living in the U.S. on the topic of travel or migration. You will prepare questions in advance of each interview and then write up a third-person account of what you are told. More information (and contact info of interviewees) will be provided in class.

Quizzes & Exams– 44%

Quizzes will be given regularly to ensure compliance with course goals and provide students and instructor with feedback on student progress. While most quizzes and exams will be announced in advance, you should be prepared for occasional unannounced ("pop") quizzes, too. Grammar and vocabulary sections are graded discretely (grammar errors = 1 point off, spelling errors = ½ point off); free writing and oral sections are graded more holistically, based on how well a given task is executed.

Missed quizzes/exams can be made up in the event of an excused absence; missed quizzes/exams due to an unexcused absence may be made up only with advance permission. Make-up quizzes/exams may differ from original in content and/or format.

There is no final exam in this course! :-)

Grades will be based on the following point system:

100%	A+	88-89.99%	B+	78-79.99%	C+	
93-99%	A	83-87.99%	B	73-77.99%	C	
90-92.99%	A-	80-82.99%	B-	70-72.99%	C-	etc.

Find more UF grade info here: <https://catalog.ufl.edu/ugrad/current/regulations/info/grades.aspx>

The deadline to change grading to an **S/U** basis (vs. a letter grade) is **Friday, Sept. 9**.

***Tentative* Weekly Course Schedule**

The following schedule will give you an idea of which topics we will cover during the semester. For specific homework assignments, refer to nightly assignments posted on our course website (under "Domácí úkoly" folder located in the "Files" tool of Canvas).

Week 1	Seznamujeme se (Lekce 1) Intro to course, initial assessments, recap of summer. Review of basic grammar & grammatical terms in Czech
Weeks 2	Fotbalový pastor You will review global skills and practice listening
Week 2-3	Trvalý pobyt na území ČR Case review: interrogatives/asking questions Review of verb forms in present & past ☞ Umida Nazarxon z Uzbekistanu ☞ Francouz v Praze
Week 3-4	Země, národnosti, jazyky Nominative case, time expressions ☞ Cizinci v ČR podle národnosti a/nebo Interview o občanství
Week 4-6	Rodina, (ne)tradiční rodina Accusative case ☞ Ženy a děti imigranti: Jak žijí cizinky v České republice
Weeks 7-8	Kde bydlíme a žijeme

	Locative case, <i>kdyby</i> ☞ Jak žijí cizinky v České republice a/nebo Praha očima cizince
Weeks 9-11	Cestování včera a dnes Genitive case, motion verbs, adverbs of direction vs. location More time expressions, conjunctions ☞ Vízum a cesta za hranicí, Češi v zahraničí: Interview
Week 11-13	Muži versus ženy Verbal aspect, time expressions with <i>když</i> and <i>až</i> , modals & <i>měl by</i> Dative case, verbs of communication ☞ Ženy a muži v dnešní společnosti, Obchodování s lidmi
Week 14-15	Práce nebo povolání Instrumental case, <i>aby</i> ☞ Zaměstnanost a pracovní povolení v ČR
Week 15-16	Catch up, review

Holidays & other important 2023 dates (no school)

Monday, September 8 – Labor Day
Friday, October 6 – Homecoming
Friday, November 10 – Veterans Day observed
Wednesday-Friday, November 22-24 – Thanksgiving
Thursday-Friday, December 7-8 – Reading days

General web resources:

slovník.seznam.cz/ - an online dictionary
seznam.cz/ - a Czech search engine (find news blurbs, weather, jokes, horoscope...)
radio.cz/ - for both print and audio versions of articles in six languages
czech-tv.cz/vysilani/ – for Czech TV broadcasts
lidovky.cz/ or <http://ihned.cz/> or <http://www.idnes.cz/> or <http://www.parlamentnilisty.cz/> - newspapers
hrad.cz/ - official site of the Czech government
europa.eu/ - (then click on “Portál Evropské unie”) - official site of the EU

Some preliminary web resources related to specific course topics:

- Stránky Ministerstva práce a sociálních věcí o integraci cizinců: <https://www.mpsv.cz/integrace-cizincu>
- Český statistický úřad: https://www.czso.cz/csu/cizinci/1-ciz_pocet_cizincu
- Pravidla pro pobyt cizinců v České republice: <https://metropolevsech.eu/cs/potrebuji-resit/pobyt-na-uzemi-ceske-republiky/>
- Obchod s lidmi: <https://www.strada.cz/hledam-informace/>
- Pomoc cizincům v ČR: <https://praha.charita.cz/sluzby/migrace/>
- Praha očima cizince:
http://www.praha.eu/jnp/cz/home/navstivte_prahu/praha_ocima_cizince/index.html
- Nova adresa: Česko: <https://cesky.radio.cz/nova-adresa-cesko-8787366>
- Informace pro cizinci v ČR: <https://www.cizinci.cz/web/cz/pro-cizince>
- Vzdělávací programy pro cizince v ČR: <http://www.varianty.cz/cdrom/podkapitoly/b05cizinci.htm>
- U Čechů v cizině: <https://www.youtube.com/playlist?list=PL4ihUPlxOtUbPyae0RgxNBxhF4S68DGM>
- Češinci: <http://www.youtube.com/watch?v=LSOFekSoBq> (there is a number of such videos made for the competition "Češinci aneb integrace cizinců"; look for others in right frame)
- Lepší život - dokumentární film o životech pracovních migrantů v ČR:
<http://www.youtube.com/watch?v=4RVmRL0nYIs> (some film sections are in Czech; some have

- Czech subtitles)
- CZizinci: <http://www.youtube.com/watch?v=FpQRX2H5VYA> (Video made by foreigners living in ČR about their experiences; mostly in English)
- Radio Prague International: <https://cesky.radio.cz/hledej?fulltext=cizinci>
- Radio Praha, Rubrika "krajané": <http://www.radio.cz/cz/rubrika/krajane/akademik-stojko-ze-lvova-cesi-civilizovali-podkarpatskou-rus-1> (a na této stránce další rubrika, "Češi v zahraničí")
- Krajané, Češi v cizině: <https://cesky.radio.cz/hledej?fulltext=krajan%C3%A9>
- Z krajanského tisku: <http://www.radio.cz/cz/rubrika/ztisku/z-krajanskeho-tisku-2011-01-30> (see related features there, too)
- Radio Praha, Rubrika "Cestovní": <https://cesky.radio.cz/hledej?fulltext=cestov%C3%A1n%C3%AD>

ADDITIONAL NOTES

Academic Honesty & UF Honor Code

All students are bound by the Honor Pledge: "*[o]n all work submitted for credit by students at the university, the following pledge is either required or implied: On my honor, I have neither given nor received unauthorized aid in doing this assignment.*" Violations of the code (including acts like cheating, plagiarizing, multiple submissions, etc.) will not be tolerated. Before submitting any work for this class, please familiarize yourself with the Honor Code (especially pp. 11-13) and consequences for violating it: <https://regulations.ufl.edu/wp-content/uploads/2020/12/UF-Regulation-4.040.pdf>

Please note that using Google Translate (or similar tools) to write your assignments constitutes "unauthorized aid" (and usually yields glaring errors!).

Students Requiring Accommodations

Students with disabilities who experience learning barriers and would like to request academic accommodations should connect with the disability Resource Center by visiting <https://disability.ufl.edu/students/get-started/>. It is important for students to share their accommodation letter with their instructor and discuss their access needs, as early as possible in the semester.

Online Course Evaluations

At the end of the semester, you are expected to provide feedback on the quality of instruction in this course. These evaluations are conducted online at <https://gatorevals.ua.ufl.edu/students/>. Evaluations are typically open for you to complete during the last 2-3 weeks of the semester. Students will be notified when the evaluation periods opens, and they can complete evaluations through the email they receive on GatorEvals or via <https://ufl.bluera.com/ufl/>.

Counseling and Wellness Center (CWC)

The CWC teaches students skills to cope with anxiety and to support mental health and personal wellness. CWC services include traditional, group, and couples' therapy as well as consultation, crisis services, workshops, biofeedback, and more. Contact the CWC at: (352) 392-1575, 3190 Radio Road or counseling.ufl.edu/. Call the University Police Department: 392-1111 or 9-1-1 for emergencies.

Questions or concerns? Please contact me: hraynard@ufl.edu

I am on campus 5 days/week and am happy to answer short questions whenever I'm around—before or after class, in a quick email message, phone call, etc. Longer questions or complicated concerns are better discussed in office hours or a separate meeting. If my office hours don't fit your schedule, please email me! We can schedule a meeting (F2F or Zoom) at another time!